

## Transkription von Stadtbucheintrag KOL 1300b

Ort, Datierung: Kolberg, nach 1300

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Kolberger Stadtbuch, 53

Inhalt: Rat der Stadt Kolberg: Stadtbucherhalt

---

WI Ratman va(n) / kolberghe / hebbet us dhen rat/mannen van lubeke / mit openen breuen . / vn(de)  
dar to bi unsen ed/hen . dar tho bebun/dhen dat wi . vn(de) al v=/nse nakomelinghe / dhe der stat to  
kolber/ghe ghe sworn heb/ben . dit bok tho user / stades nut bi us sulue(n) / scholen holdhen .  
vn(de) / dhat wi it to ut scri/uende nummende / scholen don noch len/en tho neghener wis / dhes  
hebbet de heren / de ramane<sup>1</sup> van lube/ke thoversichte . tho / vns ratmannen . // An dessen tiden do  
wi dit / deden . vnde dit bûk an=/ders nicht krighen ne / mochten do weren bor=/gheremester in user  
/ stat to kolberghe her / hartmod<sup>2</sup> vnde her ioh/an uan ghemelin<sup>2</sup> . In / den tiden weren keme=/rere  
her loduwich ua(m) / dortmunde<sup>2</sup> vnde her / ditmar landesbant<sup>2</sup> / vnde unse scriuen ame/lunch<sup>2</sup>  
swor dat sulue / met vs dit sulue alle / iar sowanne me den ni=/en rat kuset scoln sw=/eren de  
borghermes=/tere . kemerere . vnde / vnse scriuere . vnde an/dere ratman alghe=/mene dat me it stede  
// holden euliken . Dit bûk / quam vns uan lubeke / in deme iare van godes / bort ouer dusent vnde /  
tue hundert in deme / seuen vnde neghente/ghesten iare . des uri/daghes uor palmer(um) Ame(n)

---

<sup>1</sup> eventuell Verschreibung: ratmanne

<sup>2</sup> vorstehende Namen durchgestrichen